

新概念·新课标·新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

论语通译

Lun Yu Tong Yi

【春秋】孔丘等○著 玲珑○编

《论语》是一本以记录春秋时期思想家、教育家孔子和他的弟子及再传弟子言行为主的汇编，是儒家重要的经典之一。它以语录体和对话文体为主，记录了孔子及其弟子言行，集中体现了孔子的政治主张、论理思想、道德观念及教育原则等。南宋时朱熹将《大学》《论语》《孟子》《中庸》合为“四书”，使之在儒家经典中的地位日益提高。

南海出版公司

新概念·新课标·新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 ◎ 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

论语通译

Lun Yu Tong Yi

【春秋】孔丘等◎著 玲珑◎编

《论语》是一本以记录春秋时期思想家、教育家孔子和他的弟子及再传弟子言行为主的汇编，是儒家重要的经典之一。它以语录体和对话文体为主，记录了孔子及其弟子言行，集中体现了孔子的政治主张、论理思想、道德观念及教育原则等。南宋时朱熹将《大学》《论语》《孟子》《中庸》合为“四书”，使之在儒家经典中的地位日益提高。

南海出版公司

2013·海口

图书在版编目 (C I P) 数据

论语通译 / (春秋) 孔丘等著 ; 玲珑编 . -- 海口 :

南海出版公司 , 2013.11

ISBN 978-7-5442-6147-0

I . ①论… II . ①孔… ②玲… III . ①儒家②《论语》—译文

IV . ① B222.24

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 197282 号

LUN YU TONG YI

论语通译

作 者 [春秋] 孔 丘

编 者 玲 珑

责任编辑 张 媛 雷珊珊

排版制作 腾飞文化

出版发行 南海出版公司 电话 : (0898) 66568508 (出版) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编 : 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 莱芜市东方彩印有限公司

开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 12

字 数 180 千

版 次 2013 年 11 月第 1 版 2013 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-6147-0

定 价 22.80 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

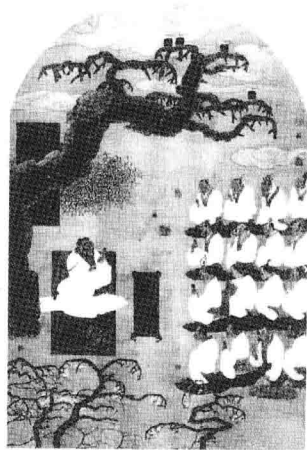
论语通译

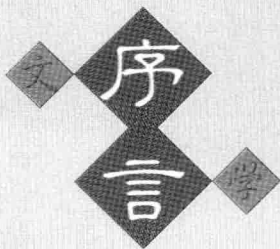
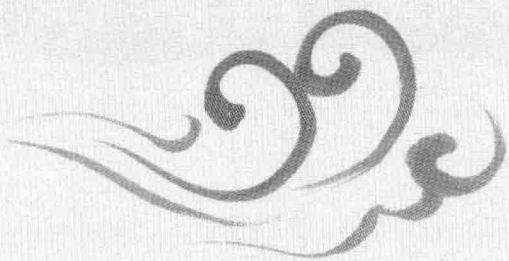
CONTENTS 目录

学而第一 / 9
为政第二 / 28
八佾第三 / 40
里仁第四 / 47
公冶长第五 / 57
雍也第六 / 65
述而第七 / 71
泰伯第八 / 81
子罕第九 / 90
乡党第十 / 97
先进第十一 / 104
颜渊第十二 / 112
子路第十三 / 121
宪问第十四 / 129
卫灵公第十五 / 139
季氏第十六 / 151
阳货第十七 / 161

微子第十八 / 170
子张第十九 / 176
尧曰第二十 / 181

读后感悟 / 187
必考点自测 / 189





世界文学名著是全世界各民族文化与历史的精彩浓缩，是全人类的智慧之果。它历经千丰淘洗，遗存华章，福及人类；它开启心智，滋润生命，陶冶人格，塑造灵魂。它是一种文化底蕴，更是一种文化的传承。

当今社会，天天网游的同学们不知道大仲马、雨果、托尔斯泰、孔子、司马迁为何许人也的大有人在。他们只知道肯德基、麦当劳、超女快男、青春偶像剧之类。我们应当给他们创造更多的机会去读点文学名著，背点精华警句，记点先贤名言家训，这不仅有利于文化的继承和发扬，更有利于营造学习的氛围，使同学们领悟世界文化的博大精深，为日后健康成长奠定良好的基础。

可见，文学名著阅读是同学们成长过程中不可或缺的要素。那么，如何用经典名著唤醒天性、唤醒心灵、点燃智慧之灯，又能兼顾同学们学习的现实需要呢？结合当前形势，根据新的教改精神和课程理念，依据当下阅读教学新概念，本着由浅入深、循序渐进的原则，我们特编辑此丛书。本丛书包涵世界文学名著、世界儿童文学名著、古典文学名著三大方面，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标推荐书目。目的是引导同学们学习、理解、热爱世界文学名著，全面提高同学们的人文素质，大力推进新型的学习方式，从而提高文学修养，丰富审美情趣，陶冶思想情操，提升人生品位。

本丛书在传统课外读物的基础上，加有多个辅助阅读的版块，真正实现“新概念、新阅读”；并且融合现代同学们的学习需要，集实用性、可读性于一体，创制出一种有益于同学们人格成长与知识扩充的阅读载体。希望本丛书成为同学们喜爱阅读、乐于接受、可资引用的课外读物。

衷心希望本丛书能够使同学们增长知识和智慧，成为同学们成长、成才的良师益友。

由于我们水平有限，本书体例和内容难免有不尽如人意之处，恳切希望广大读者批评指正，以便进一步修改，以至臻美。

新概念 新课标 新阅读



新概念阅读

全新阅读理念、亲近读者，在有限的时间里阅读更多的东西，充分享受读书带来的快乐。

理解、欣赏、评价、探索、迁移、创造等阅读模式，从感受性阅读到创造性阅读，循序渐进，给同学们提供一个全新的阅读理念。

● 咬文嚼字

为了便于同学们无障碍阅读，书中对需要注释的地方都作了详尽的注解。注解简明扼要，深入浅出，准确易懂。

● 释文意

选择版本均为国内外知名译者花费多年时间苦心译作，篇篇经典，字字珠玑。

● 名家赏析

名家撷取《论语》中的经典名句，进行全面研读、详细剖析，让同学们对《论语》有一个全方位的认识。

子张第十九



读

子张曰：“执^①德不弘，信道不笃^②，焉能为有^③？焉能为亡^④？”

咬文嚼字

①执：保持，执守。②笃：不忠诚。③“焉能”两句：这是无足轻重的意思。④亡：通“无”，没有。

释

子张说：“实行道而不能发扬光大，信仰道而不忠实践定，（这样的人）怎么能说有，又怎么说他没有？”

名家赏析

这八个字很难。“执德不弘”，执就是抓住，譬如信仰就是抓住某一思想为中心。“德”是广义的，包括道德之德，真理之德。我们每个普通人都有这种德，譬如看见别人做好事，心里一定会肃然起敬；看见人家有好画，心里也会很欣赏；读书时感到书中的道理很对，也会很开心。但是我们照着做了没有？没有，这就是“执德不弘”。

我们没有这么伟大，但我们也服从真理，看见好人好事也很钦佩，但是自己做起来却没有那么积极，不能发挥出来。“信道不笃”的“道”并不只是宗教的“道”，还包括一切真理。我们人生的体会，有时明明知道是这个道理，但到处理事情的时候，自己的个性、脾气一来，就不管道理了，这就是“信道不笃”，不踏实。上面这八个字，是我们最容易犯的错误，老

实讲不但普通人如此，许多宗教徒也如此，他们的信仰应该是坚定的，但据经验看来，有时候只好付之一笑，常常发觉他们都是“执德不弘，信道不笃”。他不见得对那个宗教真正有认识、有信仰。像这种人教他得意也不可以，“焉能为有”，他得意就会得意忘形，忘记了自己；让他失意也不可以，“焉能为亡”，他又会失意忘形。换句话说，自己没有建立一个人生观，自己没有中心思想，受环境转变的影响，有的人没事做时，会很痛苦，就是因为自己没有中心思想，如果自己有中心思想而退休闲居，就没关系，否则的话，闲居时就很可怜，这情形就是子张这句“焉能为有？焉能为亡”。子张认为要做到“执德能弘，信道能笃”，自己必须有中心思想才可以。

且吟且悟

一个人一定要有德，有了德，就一定要把自己的德发扬光大。我们一定要去实践，不要固守已有的东西，拘泥于那些条条框框；对于道义的事，我们一定要坚守，切不可放弃；我们要忠实，绝对不能糊里糊涂，朝三暮四。如果我们不去这样做，那么我们很可能就是没有价值的人、伪善的人、对于社会没有帮助的人。

拓展延伸

北宋程颢出身书香门第，是北宋朝有名的学士。他的门生刘立之追随他三十余年，经常跟身边的人说：“我跟了老师这么久，老师从来没有发过火、动过怒，这种修养是很难得的。”程颢的学生有很多，他每天都会教导学生。听了老师的谆谆教导，学生们都说：“与程老师相处，真有一种春风拂面的感觉。”从程颢的言行中就可以看出他的儒者风范。门人朱光庭曾在汝州拜见他，回到家后，家里人就问他：“程先生待你如何？”他说：“光庭宛如在春风中坐了一个月。”

拓展延伸

为了帮助同学们自读，本书结合文章内容进行拓展延伸，以便开阔同学们的视野，增加人文素养。



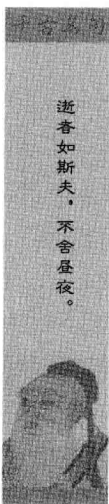
“逝者如斯夫”是什么意思？

内容回溯

从作品的实际内容出发，设置开放性的问题，加深同学们对文章内容的理解，充分调动同学们的思维积极性、主动性，养成爱思考的好习惯。

且吟且悟

结合现实生活，发散思维，多角度思考，深入浅出地点评文章的主旨和要义，给同学们以智慧的启迪。



千古名句

选取文中名句，方便同学们诵读及辅助语文学习及写作。



主题思想

《论语》是一部以记录春秋时期思想学兼教育学的孔子和其弟子及再传弟子言行为主的汇编，是儒家重要的经典著作之一。

在《论语》中我们可以看到，孔子的思想多以立身为出发点，而要立身于世必须要有“君子”的人格。君子应当具备仁爱之心，能够自律；君子要做到表里如一，言行一致、安贫乐道等等。《论语》中还体现了孔子的政治主张、论理思想、教育理念等。语言简洁精练，含义深刻，其中一些话语已经成为千古名言。

内容提要

《论语》全书二十篇，约一万五千字。《论语》是一部涉及人类生活诸多方面的儒家经典著作，很多章节都说到了为人处事的问题，教导人们要正直磊落。全篇中强调最多的就是为人一定要有“仁德”。

在学习方面，孔子主张“学而时习之，不亦说乎”，要做到经常温习学过的内容，勤学多思才会有收获。

作为中国古代伟大的思想家，孔子关于治国的道理在《论语》中也占有很大的比重。比如孔子主张要坚守“礼”。治国的根本在于“人伦纲常”，如“君君，臣臣，父父，子子”。治国的前提在于君主可以做到严于律己。如“苟正其身矣，于从政乎何有？不能正其身，如正人何？”而说到治国的基本原则时，孔子把“信”放在首位，讲究信用，爱护人民。如“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时”。

在教育上，孔子主张“有教无类”，要因材施教，启发学生多思考，同时还要提高自己的修养。《论语》从不同角度来反映孔子的思想特征，虽然孔子是两千多年前的思想家、教育家，但其思想与今人的思想有许多共同之处，很值得我们当代人学习。

作者专栏



作者简介

孔子（公元前 551 ~ 公元前 479 年），子姓，孔氏，名丘，字仲尼，鲁国陬邑人，祖上为宋国贵族。孔子是春秋末期著名的思想家和教育家，儒家学派创始人。孔子集华夏上古文化之大成，有“天纵之圣”、“天之木铎”的美誉，可以说是春秋时期最博学者之一，后世统治者尊孔子为孔圣人，联合国教科文组织把孔子评为“世界十大文化名人”之首。孔子和儒家思想不仅对中国的影响深远，还对朝鲜半岛、日本、越南等地区有着深远的影响。

作者生平

孔子三岁的时候，叔梁纥病逝。叔梁纥的家人本来就不喜欢孔子母子，叔梁纥逝世后对他们就更不好了。母亲只好带着年幼的孔子离开，移居到曲阜阙里。母亲独自抚养孔子，生活很清苦。孔子十七岁的时候，他的母亲就去世了。

十九岁的时候，孔子娶了宋国丕官氏的女儿（有说宋国兀氏）为妻，次年生了唯一的儿子孔鲤。

二十岁的孔子学识已经非常渊博，有“博学好礼”之称。孔子很想进仕途为官，他对天下大事十分关心，时常会思考国家出现的诸多问题，三十岁时，孔子已经有了很大的名气。

鲁昭公二十年，齐景公出访鲁国。齐景公很早就听说过孔子，于是就召见了，二人讨论了很多关于治理国家的问题。

鲁昭公二十五年，鲁国发生内乱，鲁昭公逃往齐国，孔子也到了齐国。齐景公很赏识孔子，甚至曾准备把尼溪一带的田地封给孔子，由于大夫晏婴的阻拦而没有成功。

鲁昭公二七年，有人要加害孔子，孔子只好离开齐国回到鲁国。当时的鲁国君主并没有多少实权，政权掌握在大夫的家臣手中，被称为“陪臣执国政”。孔子虽有过两次从政的机会，但是他都拒绝了，直到鲁定公九年孔子才真正从政，这时，孔子已经五十一岁了。

鲁定公十二年，孔子为削弱三桓的权利，就采取了“隳（huī）三都”的措施（即拆毁三桓所建城堡）。但是由于阻力太大，没有成功，孔子与三桓的矛盾也更加难以调和。

鲁定公十三年，齐国送八十名美女到鲁国，季桓子接受了，整日迷恋歌舞，也不上朝。孔子对君主的行为很失望，已经有了离去的想法。不久鲁国举行郊祭，祭祀后并没有按惯例送祭肉给孔子，孔子明白季氏已经不想再任用他了。不久，孔子就离开鲁国，开始了周游列国的旅程，这一年，孔子五十五岁。

鲁哀公二年（孔子五十九岁），孔子离开卫国经曹、宋、郑至陈国。这时却发生了一件事，派服劳役的人将孔子师徒围困在半道，在绝粮七日之后，子贡找到楚人，楚派兵来营救孔子，孔子师徒才逃脱困境。孔子六十四岁时回到卫国，六十八岁时在弟子冉求的努力下，终于回到了家乡鲁国。鲁哀公十六年，孔子七十三岁，患病，不久就去世了。

孔子曾拜老子为师，在回到鲁国之后，就专心于教导学生。孔子打破了以往的教育垄断，他是私学的先驱，开创了“有教无类”的教学方法，孔子弟子多达三千人，其中贤人七十二人，这就是历史上著名的“七十二贤”。在这七十二人中有很多为各国高官栋梁，他们延续了儒家学派的辉煌。在这“七十二贤”中，又数颜回是孔子最爱的弟子。



人物评



主要人物

颜回——前
521 ~ 前 481 年，
字子渊，春秋时期
鲁国人。

仲由——前
542 ~ 前 480 年，字
子路，又字季路，鲁
国人。

冉求——前
522 ~ 前 489 年，春
秋末鲁国人。字子有，
通称冉有。

曾子——前
505 ~ 前 432 年，姓曾，
名参，字子舆，春秋末
年鲁国南武城人。

性格特点

勤奋好学，
为人正直，
成熟稳重，
是孔子最
得意的弟
子。

以政事见
称。多才
多艺，尤
擅长理财，
性格开朗
活泼。

为人耿直
鲁莽，好
勇力，事
亲至孝。

勤奋好学，
颇得孔子
真传。省
身、慎独，
以孝为本。



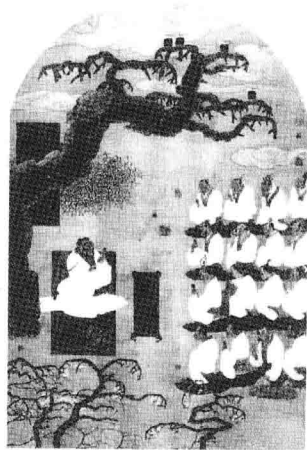
论语通译

CONTENTS 目录

学而第一 / 9
为政第二 / 28
八佾第三 / 40
里仁第四 / 47
公冶长第五 / 57
雍也第六 / 65
述而第七 / 71
泰伯第八 / 81
子罕第九 / 90
乡党第十 / 97
先进第十一 / 104
颜渊第十二 / 112
子路第十三 / 121
宪问第十四 / 129
卫灵公第十五 / 139
季氏第十六 / 151
阳货第十七 / 161

微子第十八 / 170
子张第十九 / 176
尧曰第二十 / 181

读后感悟 / 187
必考点自测 / 189



学而第一

读

子曰：“学²而时习³之，不亦说⁴乎？有朋⁵自远方来，不亦乐⁶乎？人不知⁷，而不愠⁸，不亦君子⁹乎？”

咬文嚼字

①子：中国古代对于男子的尊称，有时也泛称男子。《论语》中“子曰”的子，都是指孔子。
②学：孔子在这里所讲的“学”，主要是指学习西周的礼、乐、诗、书等传统文化典籍。③时习：在周秦时代，“时”字用作副词，意为“在一定的時候”或者“在适当的时候”。但朱熹在《论语集注》一书中把“时”解释为“时常”。“习”，指演习礼、乐，复习诗、书，也含有温习、实习、练习的意思。④说(yuè)：同“悦”，愉快、高兴的意思。⑤有朋：一本作“友朋”。旧注说“同门曰朋”，即同在一位老师门下学习的叫朋，也就是志同道合的人。⑥乐：与“说”有所区别。旧注说“悦在内心，乐则见于外”。⑦人不知：此句不完整，没有说出人不知道什么，缺少宾语。一般而言，知，是了解的意思。人不知，是说别人不了解自己。⑧愠(yùn)：恼怒，怨恨。⑨君子：《论语》中的君子，有时指有德者，有时指有位者。此处指孔子理想中具有高尚人格的人。

释

孔子说：

“学了又时常温习和练习，不是很愉快吗？有志同道合的人从远方来，不是很令人高兴吗？人家不了解我，我也不怨恨、恼怒，不也是一个有德的君子吗？”



● 名家赏析

宋代著名学者朱熹对此章评价极高，说它是“入道之门，积德之基”。本章这三句话是人们非常熟悉的。历来的解释都是：学了以后，又时常温习和练习，不也高兴吗？等等。三句话，一句一个意思，前后句子也没有什么连贯性。但也有人认为这样解释不符合原意，指出这里的“学”不是指学习，而是指学说或主张；“时”不能解释为时常，而是时代或社会的意思；“习”不是温习，而是使用，引申为采用。而且，这三句话不是孤立的，而是前后连贯的。这三句的意思是：自己的学说，要是被社会采用了，那就太高兴了；退一步说，要是没有被社会所采用，可是很多朋友赞同我的学说，纷纷到我这里来讨论问题，我也感到快乐；再退一步说，即使社会不采用，人们也不理解我，我也不怨恨，这样做，不也是君子吗？这种解释可以自圆其说，而且也有一定的道理。

此外，在对“人不知而不愠”一句的解释中，也有人认为，“人不知”的后面没有宾语，人家不知道什么呢？因为当时孔子有说话的特定环境，他不需要说出知道什么，别人就可以理解了，这却给后人留下一个谜。有人说，这一句是接上一句说的，从远方来的朋友向我求教，我告诉他，他还不懂，我却不怨恨。这样，“人不知”就是“人家不知道我所讲述的”了。这样的解释似乎有些牵强。

总之，本章提出以学习为乐事，做到“人不知而不愠”，反映出孔子“学而不厌”、“诲人不倦”、注重修养、严格要求自己的主张。这些思想主张在《论语》中多处可见，有助于对第一章内容的深入了解。

千古名句

有朋自远方来，不亦乐乎？





孔子从三个不同的方面来论述道理，是哪三个方面？

● 且吟且悟

“学而时习之，不亦说乎？”这是孔子教给我们的学习方法。在学习中不应只专注于书本，更应结合实际，从实践中获取经验。就像古人说的：“读万卷书，行万里路。”要把学习与实践结合起来。所以，在我们的日常学习中，要把书本知识读活，做到活学活用，为自己将来在社会上的发展奠定坚实的基础。

● 拓展延伸

关于学习，鲁迅的故事很值得借鉴。鲁迅是我国当代伟大的思想家和文学家。在学习方面，鲁迅非常用功。一天，上课时一些问题他没有弄懂，下课后在别人喝茶时，他就把上节课老师教的内容像放电影似的，仔细回顾了一遍，有哪些不懂的地方，就高声诵读出来。就这样，鲁迅的学习成绩一直名列前茅。当别人问他是怎样做到时，他就说是“勤奋”。

读

有子¹曰：“其为人也孝弟²，而好犯上³者，鲜⁴矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也⁵。君子务本⁶，本立而道⁷生。孝弟也者，其为仁之本⁸与！”

咬文嚼字

①有子：孔子的学生，姓有，名若，比孔子小十三岁，一说小三十三岁。后一说较为可信。在《论语》中，记载的孔子学生，一般都称字，只有曾参和有若称“子”。因此，许多人认为《论语》



千古名句

孝弟也者，其为仁之本与！



即由曾参和有若所著述。②孝弟(tì)：孝，奴隶社会时期所认为的子女对待父母的正确态度；弟，读音和意义与“悌”相同，即弟弟对待兄长的正确态度。孝、弟是儒家学派特别提倡的两个基本道德规范。旧注说：“善事父母曰孝，善事兄长曰弟。”③犯上：犯，冒犯、干犯。上，指在上位的人。④鲜(xiǎn)：少的意思。《论语》中的“鲜”字，都是如此用法。⑤未之有也：此为“未有之也”的倒装句型。古代汉语的句法有一条规律，否定句的宾语若为代词，一般置于动词之前。⑥务本：务，专心、致力于。本，根本。⑦道：在中国古代思想里，道有多种含义。此处的道指孔子提倡的仁道，即以仁为核心的整个道德思想体系及其在实际生活中的体现。简单讲，就是治国做人的基本原则。⑧为仁之本：仁是孔子哲学思想的最高范畴，又是伦理道德准则。为仁之本，即以孝悌作为仁的根本。还有一种解释，认为古代的“仁”就是“人”字，为仁之本即做人的根本。

释

文意

有子说：“孝顺父母，顺从兄长，而喜好触犯上层统治者，这样的人是很少见的。不喜好触犯上层统治者，而喜好造反的人是没有的。君子专心致力于根本的事务，根本建立了，治国做人的原则也就有了。孝顺父母、顺从兄长，这就是仁的根本啊！”

● 名家赏析

有若认为，人们如果在家中能够对父母尽孝，对兄长顺服，那么他在家就可以对国家尽忠。忠以孝悌为前提，孝悌是以忠为目的。儒家认为，在家中实行了孝悌，统治者内部就不会发生“犯上作乱”的事情；再把孝悌推广到劳动民众中去，民众也会绝对服从，而不会起来造反，这样就可以维护国家和社会的安定。



为什么说仁之根本是孝悌？而孝悌又分别指什么？

这里所提的孝悌是仁的根本，这对于读者理解孔子以仁为核心的哲学、伦理思想非常重要。在春秋时期，周天子实行嫡长子继承制，其余庶子则分封为诸侯，诸侯以下也是如此。整个社会从天子、诸侯到大夫都是这样一种政治结构，其基础是封建的宗法血缘关系，而孝悌说正反映了当时宗法制社会的道德要求。

孝悌与社会的安定有直接关系。孔子看到了这一点，所以他的全部思想主张都是由此阐述的，他从为人孝悌就不会发生犯上作乱之事这点上，说明孝悌即为仁的根本这个道理。自春秋战国以后的历代封建统治者和文人，都继承了孔子的孝悌说，主张“以孝治天下”，汉代即是一个显例。他们把道德教化作为实行封建统治的重要手段，把老百姓禁锢在纲常名教、伦理道德的桎梏之中，对民众的道德观念和道德行为产生了极大影响，也对整个中国的传统文化产生了深刻影响。孝悌说是为封建统治和宗法家族制度服务的，对此我们应有清醒的认识和分析判别，抛弃封建毒素，继承其合理的内容，充分发挥道德在社会安定方面所应有的作用。

● 且吟且悟

在现实生活中，流传着许许多多关于孝顺的动人故事。孔子作为最早把孝顺理论作为人生的追求并加以规范的先师，无疑为整个民族包括全世界的思想进步作出了贡献。

可以这样认为，人们如果能够在家中父母尽孝，对兄长顺服，那么他就可以对国家尽忠，忠是以孝悌为前提，孝悌是以忠为目的的。儒家认为，在家中实行了孝悌，统治者内部就不会发生“犯上作乱”的事情；再把孝悌推广到劳